

Kit per insegnanti

POWERED BY

**LUCCA
COMICS
& GAMES**

**SCHEDA
DIDATTICA**

***IL FUMETTO COME STRUMENTO
DI APPRENDIMENTO
DELLE LINGUE STRANIERE***

SPONSOR

FOSBER

IN COLLABORAZIONE CON



Università
di Genova

DLCM DIPARTIMENTO
DI LINGUE E CULTURE MODERNE



SCHEDA DIDATTICA

IL FUMETTO COME STRUMENTO DI APPRENDIMENTO DELLE LINGUE STRANIERE

POWERED BY



Mille modi di fare fumetto

Il fumetto è un mezzo che può essere declinato in molte forme:

- può fare a meno del testo.

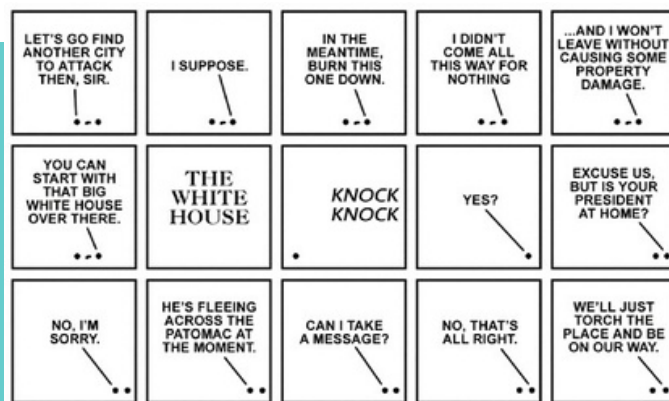


Arzach di Moebius, ©Les Humanoïdes Associés - 1976

- o delle immagini.



Le fond du trou di Jean-Paul Eid, ©Pastèque 2011



The Long and Unlearned Life of Roland Gethers di Shane Simmons ©Eyestrain Productions - 2018

- o si può realizzare "giocando" con le possibili interazioni tra immagine e testo, come qui, il libro essendo letteralmente bucato !

SPONSOR

IN COLLABORAZIONE CON



DLCM DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE



SCHEDA DIDATTICA

IL FUMETTO COME STRUMENTO DI APPRENDIMENTO DELLE LINGUE STRANIERE

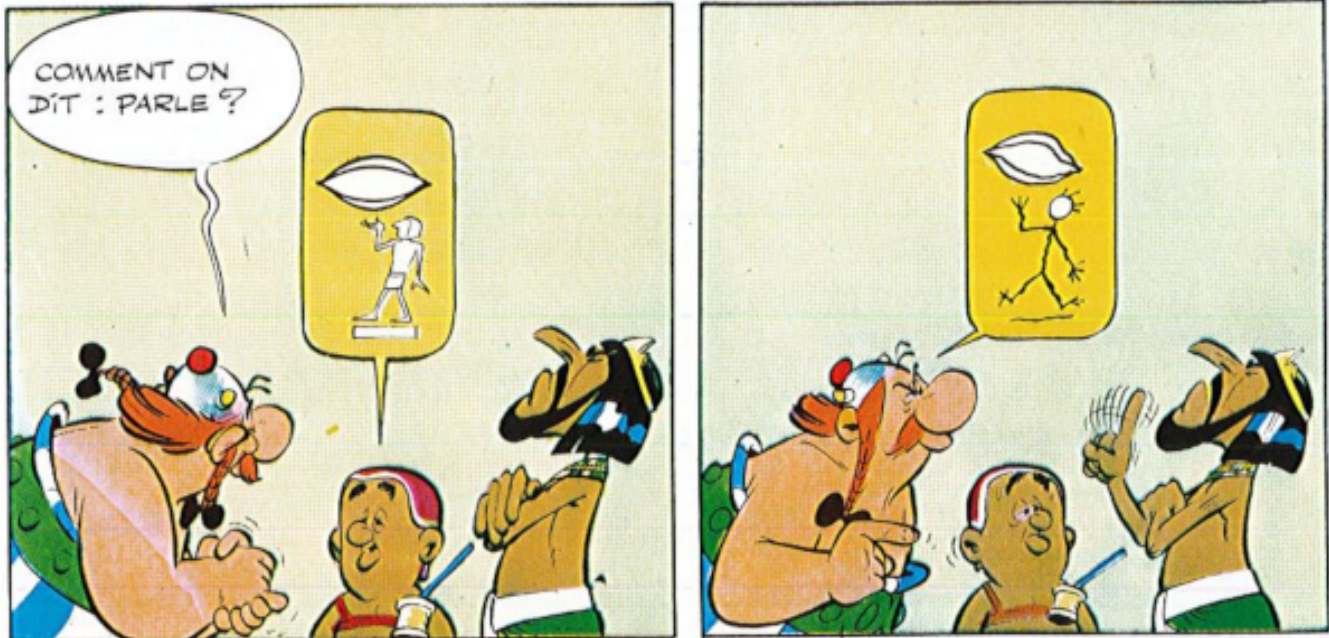
POWERED BY

**LUCCA
COMICS
& GAMES**

Numerosi vantaggi

Il fumetto presenta numerosi vantaggi per l'apprendimento delle lingue straniere, in particolare:

- Fornisce contesti precisi agli atti di comunicazione
- Rappresenta per iscritto la lingua parlata
- Favorisce l'inclusione degli studenti con esigenze specifiche nell'apprendimento
- Sviluppa la creatività



Astérix et Cléopâtre di Goscinny-Uderzo, ©Dargaud 1965

SPONSOR

IN COLLABORAZIONE CON



INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA



FOSBER

Università
di Genova

DLCM DIPARTIMENTO
DI LINGUE E CULTURE MODERNE

SCHEDA DIDATTICA

IL FUMETTO COME STRUMENTO DI APPRENDIMENTO DELLE LINGUE STRANIERE

POWERED BY

LUCCA COMICS & GAMES

La contestualizzazione degli atti di comunicazione

In un fumetto, la comunicazione verbale è contestualizzata. Il lettore dispone di informazioni sui personaggi (età, aspetto) e sul contesto comunicativo (tempo, luogo, situazione), importanti per sviluppare le competenze sociolinguistiche e pragmatiche.

Esempio di situazione formale nella biografia di un personaggio storico ; qui il ministro della giustizia interviene in parlamento.



L'Abolition di Bardiaux-Vaiente e Kerfriden, © Glénat 2019

Esempio di situazione informale in una scena quotidiana della vita di giovani.



Glorieux printemps T1 di Sophie Bédard, ©Pow Pow 2012



Paul à la maison di Michel Rabagliati, ©Pastèque 2020

Il **per testo**, costituito dai manifesti pubblicitari o dai nomi dei negozi o di prodotti, permette di ricostruire l'atmosfera di un luogo e di un'epoca, lavorando sulle competenze socioculturali.

SPONSOR

IN COLLABORAZIONE CON



DLCM DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

SCHEDA DIDATTICA

IL FUMETTO COME STRUMENTO DI APPRENDIMENTO DELLE LINGUE STRANIERE

POWERED BY

**LUCCA
COMICS
& GAMES**

Imparare il parlato con un supporto scritto

Il fumetto è costituito in gran parte da dialoghi che cercano di riprodurre il linguaggio orale. Può fornire, quindi, numerosi indizi sulla lingua parlata: **pronunce non standard, sintassi orale, linguaggio dei giovani, particolarità locali o territoriali.**

Capita spesso che gli studenti si trovino di fronte a varietà della lingua straniera che non comprendono perché non vi sono mai stati esposti.

Il fumetto, essendo un supporto scritto, facilita il lavoro sull'orale poiché gli studenti **possono "vedere" le diverse pronunce,** comprenderle e memorizzarle più facilmente.

Fumetto con neografie ovvero trascrizioni non standard di parole pronunciate in modo colloquiale o con un accento locale - ad esempio, in francese, "pô" invece di "pas".



Titeuf T15 di Zep, © Glénat 2017

SPONSOR

IN COLLABORAZIONE CON



FOSBER

Università di Genova

DLCM DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

SCHEDA DIDATTICA DILLO CON PAROLE TUE!

POWERED BY

**LUCCA
COMICS
& GAMES**

Linguaggio >>> **Testi +
Immagini** >>> **Fluency**



CLASSE DI RIFERIMENTO

tutte



MATERIA DI RIFERIMENTO

lingue straniere
(francese, inglese,
spagnolo,
tedesco...)



COMPETENZE INTERESSATE

uso e
comprensione del
parlato in una
lingua straniera,
abitudine a
esprimersi in una
lingua straniera

Testi di Anna Giaufret per IFI e Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Università di Genova
in collaborazione con Baptiste Chauveau, Institut français Firenze

Impaginato di Barbara Gozzi per Lucca Crea

Gabbia grafica originale di Marta Comini, per Scuola Internazionale Comics, sede di Brescia

Creazione gabbia grafica su Canva di Caterina Rocchi, Lucca Manga School.

Credits immagini nelle singole pagine, Immagini inserite ai sensi dell'art. 70 della Legge sulla tutela del diritto d'autore (L. 633/1941).

SPONSOR

IN COLLABORAZIONE CON



FOSBER

Università
di Genova

DLCM DIPARTIMENTO
DI LINGUE E CULTURE MODERNE